

# Sobre o auxílio para famílias isentas do imposto municipal do ano fiscal 6 - Echizen

- Este auxílio será pago (**100 mil ienes por família**) para ajudar novas famílias isentas do imposto municipal ou famílias tributadas pelo valor mínimo do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6.
  - Para receber o auxílio **é necessário fazer os trâmites de solicitação.**
- ※ o termo 「 família 」 é definido pelo registro de endereço **em 3 de junho de 2024.**

## Valor do auxílio

① Por família

**100 mil ienes**

② Por criança alvo

**50 mil ienes**

Será pago a soma dos itens ① e ② acima

## Prazo para solicitar

**31 de outubro 2024 (qui)**

**【 documentos entregues até essa data 】**

※ a solicitação deve chegar na prefeitura até a data acima. Em caso de envio por correio, leve em consideração o tempo de entrega da correspondência que pode levar de 2 a 3 dias.

## Período do pagamento

Pagamento previsto entre **2 a 3 semanas** após a prefeitura receber a solicitação.

※ Pode haver alterações no período de pagamento dependendo do número de solicitações

## Procedimento para solicitar

- Leia com atenção **as condições para receber o auxílio para famílias isentas do imposto municipal do ano fiscal Reiwa 6.**
- O chefe de família deve preencher os itens necessários no formulário  
※ caso necessite, anexe uma cópia do documento de identificação e dos dados bancários
- Colocar o formulário no envelope-resposta e **enviar de volta para a prefeitura**  
※ certifique-se de anexar os documentos necessários e de preencher todos os itens no formulário

**★★★★ Para mais detalhes, confira no verso da folha★★★★**

Homepage da prefeitura de Echizen disponível em vários idiomas



主页有多种语言版本。  
The homepage is available in multiple languages.  
A página inicial está disponível em vários idiomas.  
Trang chủ có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ.

## Informações

Divisão do bem-estar social – Prefeitura de Echizen **TEL: 0778-43-5354**

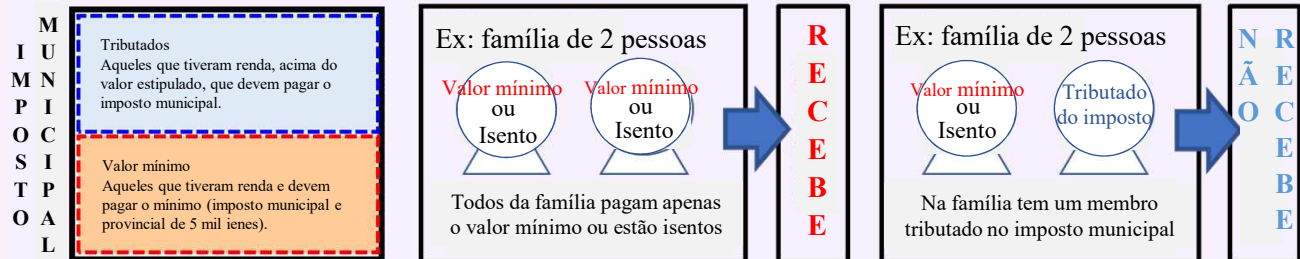
Horário de atendimento: 8:30~17:15 (exceto sáb, dom e feriados) ※ não aceitamos consultas que contenham informações fiscais ou pessoais

## ① Condições para receber o auxílio (verifique antes de preencher o formulário)

Apenas famílias que se enquadram em todos os itens abaixo terão direito ao auxílio.

**(1) Que nenhum membro da família tenha sido tributado no imposto municipal (cálculo feito antes da redução do imposto) do ano fiscal Reiwa 6** ... Verificamos se não há pessoas tributadas na data base de Junho de 2024. Verifique se não houve alteração na sua tributação.

【Exemplo de casos que não estão aptos a receber o auxílio】 • Ao efetuar a correção na sua declaração, foi constatado que haverá imposto municipal a pagar no Ano Fiscal 6



**(2) Se todos da família não forem dependentes de alguém tributados do imposto municipal do Ano Fiscal Reiwa 6** ... É necessário que uma pessoa ou mais, não seja dependente de acordo com a lei fiscal de alguém que foi tributado.

Dependentes na mesma cidade: verificamos se vai atender os critérios na data base.

Verifique se após a data base não houve alteração na situação.

Dependentes fora da cidade: verifique conforme a composição familiar. Caso não saiba, verifique com sua família.

【Exemplos de casos que não estão aptos a receber o auxílio】 • Família de 2 pessoas e ambos são dependentes (tributado no imposto) do filho que está em outro registro de endereço. • Filho universitário que mora sozinho, mas que são dependentes dos pais (tributados no imposto), outros.

**(3) Não tenha alguém da família que já tenha recebido um auxílio semelhante de outro órgão governamental** ... Caso já tenha recebido o auxílio de outro órgão governamental, este passará a ser não apto para receber o mesmo.

**(4) Não ter recebido o auxílio emergencial do ano fiscal Reiwa 5** ... Independente de não ter solicitado ou não, famílias que se enquadra em receber o os seguintes auxílio não têm direito a receber o auxílio deste ano (inclui auxílios iguais a este de outro órgão governamental também)

• Auxílio emergencial (adicional) para famílias isentas do imposto municipal do ano fiscal de 2023 (Reiwa 5): 70 mil ienes por família

• Auxílio para famílias que pagaram o valor mínimo do imposto municipal no Ano Fiscal 5: 100 mil ienes por família

**(5) Não ter ninguém na família que tenha solicitado isenção do imposto municipal, devido ao tratado fiscal** ... Famílias compostas por estrangeiros devem ter um cuidado especial.

## ② Auxílio adicional por criança (50 mil por criança)

- No formulário de solicitação consta o nome de crianças menores de 18 anos (nascidos após 2 de abril de 2006) no registro de endereço na data base de 3 de Junho de 2024.
- Caso as crianças descritas sejam dependentes da família, terá direito ao auxílio adicional por criança.
- O pagamento será efetuado ao chefe de família. Pode haver casos em que a criança alvo ser diferente da criança que é dependente.

✂É necessário a entrega do formulário 2 – anexo, em caso de bebês nascidos a partir do dia seguinte após a data base ou crianças dependentes que moram em outro endereço. O formulário está disponível no site da Prefeitura de Echizen para download ou no próprio guichê (2º andar da prefeitura na Divisão do bem-estar social ou na subprefeitura de Imadate).